

QUICK START GUIDE



BC

WHAT'S IN THE BOX



BLUETOOTH PAIRING



PLAY



MULTI-SPEAKER CONNECTION



APP



JBL PORTABLE

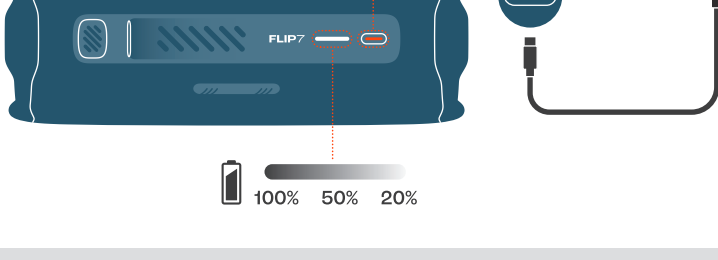
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.



CHARGING



100% 50% 20%

INTERCHANGEABLE ACCESSORIES



FACTORY RESET



>2s

WATERPROOF DUSTPROOF IP68



WARNING!



With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the connector detects water, salt, or any other chemicals. Do not change your speaker until it is completely dry and clean.

TECH SPEC

Transducers:	45 x 80 mm woofer / 1.75 x 3", 16 mm tweeter / 0.6"
Output power:	25 W RMS for the tweeter, 10 W RMS for the woofer
Frequency response:	60 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB
Battery type:	Li-ion polymer 17.28 Wh (equivalent to 3.6 V / 4800 mAh)
Battery charge time:	2.5 hours (5 V / 3 A)
Music play time:	up to 14 hours (dependent on volume level and audio content)
Cable type:	USB-C charging cable
Cable length:	0.3 m / 11.8"

Maximum operation temperature:	45 °C
Bluetooth® version:	5.4
Bluetooth® profile:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	±14 dBm (EIRP)
Bluetooth® transmitter modulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Product dimensions (W x H x D):	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
Net weight:	0.56 kg / 1.23 lbs
Packaging dimensions (W x H x D):	211.5 x 109.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
Gross weight:	0.826 kg / 1.82 lbs

FR

CONTENU DE LA BOÎTE | JUMELAGE BLUETOOTH | LECTURE | CONNEXION MULTI-ENCEINTES | APPLICATION

(Utilisez l'application JBL PORTABLE App pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.) |

CHARGE | ACCESSOIRES INTERCHANGEABLES | RENTRÉE EN SERVICE DE L'USINE (ÉTAPE À LA FABRIQUE) |

LA PROTECTION DE L'EAU ET LA PROTECTION DE LA SAÛTE | Avertissement: (Con la protezione de l'acqua e la protezione de la salute) |

Ne changez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre.)

SPÉC. TECHNIQUES	
Transducteurs:	Haut-parleur grave: 45 x 80 mm / 1,75 x 3", haut-parleur aigu: 16 mm / 0,6"
Puissance de sortie:	25 W RMS pour le woofer, 10 W RMS pour le tweeter
Réponse en fréquence:	60 Hz - 20 kHz
Rapport signal sur bruit:	> 80 dB
Type de batterie:	Li-ion polymère 17,28 Wh (équivalent à 3,6 V / 4800 mAh)
Temps de charge de la batterie:	2,5 heures (5 V / 3 A)
Durée de lecture de la musique:	Jusqu'à 14 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)
Type de câble:	Câble de charge USB-C
Longueur du câble:	0,3 m / 11,8"

Température de fonctionnement maximale:	45 °C
Version Bluetooth®:	5.4
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Plage de fréquences de transmission Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Puissance de transmission Bluetooth®:	±14 dBm (EIRP)
Modulation de transmission Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensions du produit (L x H x P):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Poids net:	0,56 kg / 1,23 lbs
Dimensions de l'emballage (L x H x P):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Poids brut:	0,826 kg / 1,82 lbs

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN | PARRING MED BLUETOOTH | AFSPL. | FORBINDELSE TIL FLERE HØJTALERE |

APPEN (Brug JBL PORTABLE appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.) | OPBLANDING |

UDBEDTAVAT LISÁVARUSTEIT | FABRIKSSTILLING | VANDTÆT | STØVTÆT IP68 | ADVARSEL! (Med

USB-C opladningsbeskyttelse vil en påmindelse lyd gøre dig opmærksom på, at du skal trække stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier. | Oplad ikke højttaleren, før den er helt tør og ren.)

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	
Trækskæb:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant
Udgangseffekt:	25 W RMS for bas, 10 W RMS for diskant
Frekvensområde:	60 Hz - 20 kHz
Signal-til-støjforhold:	> 80 dB
Batteritype:	Li-ion polymer 17,28 Wh (svarende til 3,6 V / 4800 mAh)
Batteriopladningstid:	2,5 timer (5 V / 3 A)
Musikspilletid:	op til 14 timer (afhængig af lydstyrke og indhold)
Kabeltype:	USB-C opladningskabel
Kabel længde:	0,3 m
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

Bluetooth®-version:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderfrekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sendereffekt:	±14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sendemodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktets mål (L x H x B):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Netvægt:	0,56 kg
Emballagemål (L x H x B):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Målt vægt:	0,826 kg / 1,82 lbs

DE

VERPAKKUNGSINHALT | BLUETOOTH-KOPPLUNG | WIEDERGABE | MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT |

APP (Verwende die JBL PORTABLE App für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.) |

AUFLADEN | AUSTAUSCHBARE ZUBEHÖR | RESET AUF DIE WERKEINSTELLUNGEN | WASSER- UND

STAUBDICHT (IP68) | WARNUNG! (Mit der USB-C-Ladechutz wird dir durch ein akustisches Signal ein

sonorischer Hinweis gegeben, wenn du den USB-C-Anschluss mit Wasser, Salz oder anderen Chemikalien

berührt. | Lade den Lautsprecher erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist.)

TECHNISCHE DATEN	
Lautsprechertriebwerk:	45 x 80 mm Tieftöner, 16 mm Hochtöner
Ausgangsleistung:	25 W RMS für Tieftöner, 10 W RMS für Hochtöner
Frequenzgang:	60 Hz - 20 kHz
Rauschabstand:	> 80 dB
Akku-Typ:	Li-Ionen-Polymer 17,28 Wh (äquivalent zu 3,6 V / 4800 mAh)
Akkuladungszeit:	2,5 Stunden (5 V / 3 A)
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 14 Stunden (abhängig vom Lautstärke und Audioinhalt)
Kabeltyp:	USB-C-Ladekabel
Kabellänge:	0,3 m

Maximale Betriebstemperatur:	45 °C
Bluetooth®-Version:	5.4
Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Perfekt der Frequenzen des Transmitters Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potenz der Transmitter Bluetooth®:	±14 dBm (EIRP)
Modulation der Transmitter Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensionen des Produkts (L x H x T):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Peso netto:	0,56 kg
Dimensionen del pacchetto (L x H x P):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Peso brutto:	0,826 kg

EL

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ | BLUETOOTH-LAITTEPARIEN MUODOSTUS | TOISTA | USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ |

SOVELLUS (Käytä JBL PORTABLE -sovellusta kaiuttimien konfigurointiin ja ohjelmistopäivitykseen.) | OPBLANDING |

UDBEDTAVAT LISÁVARUSTEIT | FABRIKSSTILLING | VANDTÆT | STØVTÆT IP68 | ADVARSEL! (Med

USB-C opladningsbeskyttelse vil en påmindelse lyd gøre dig opmærksom på, at du skal trække stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier. | Oplad ikke højttaleren, før den er helt tør og ren.)

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	
Trækskæb:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant
Udgangseffekt:	25 W RMS for bas, 10 W RMS for diskant
Frekvensområde:	60 Hz - 20 kHz
Signal-til-støjforhold:	> 80 dB
Batteritype:	Li-ion polymer 17,28 Wh (svarende til 3,6 V / 4800 mAh)
Batteriopladningstid:	2,5 timer (5 V / 3 A)
Musikspilletid:	op til 14 timer (afhængig af lydstyrke og indhold)
Kabeltype:	USB-C opladningskabel
Kabel længde:	0,3 m
Maksimal driftstemperatur:	45 °C

Bluetooth®-version:	5.4
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senderfrekvensområde:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-sendereffekt:	±14 dBm (EIRP)
Bluetooth®-sendemodulation:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Produktets mål (L x H x B):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Netvægt:	0,56 kg
Emballagemål (L x H x B):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Målt vægt:	0,826 kg / 1,82 lbs

ES

CONTENUTO DE LA CAJA | EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH | REPRODUCCIÓN | CONEXIÓN CON VARIOS

ALTAVOCES | APLICACIÓN (Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el

software.) | CARGA | ACCESORIOS INTERCAMBIABLES | REINICIO DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA |

WATERPROOF & DUSTPROOF IP68 | ADVERTENCIA! (La protección de carga con USB-C, se emitirá un

sonido de recordatorio para que desenchufes el conector si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia

química. | No cambies el altavoz hasta que esté completamente seco y limpio.)

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Transductores:	Altavoz de graves de 45 x 80 mm, altavoz de agudos de 16 mm
Potencia de salida:	25 W RMS para el altavoz de graves, 10 W RMS para el altavoz de agudos
Respuesta en frecuencia:	60 Hz - 20 kHz
Relación señal-ruido:	> 80 dB
Tipo de batería:	Polimérica de iones de litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V / 4800 mAh)
Temps de carga de la batería:	2,5 horas (5 V / 3 A)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 14 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)
Tipo de cable:	Cable de carga USB-C
Longitud del cable:	0,3 m

Temperatura máxima de funcionamiento:	45 °C
Version Bluetooth®:	5.4
Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Intervalo de frecuencias de transmisión Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potencia de transmisión Bluetooth®:	±14 dBm (EIRP)
Modulación de transmisión Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensiones del producto (L x H x P):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Peso neto:	0,56 kg
Dimensiones del paquete (L x H x P):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Peso bruto:	0,826 kg

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | ABBINAMENTO BLUETOOTH | RIPRODUZIONE | CONNESSIONE MULTI-

SPEAKER | APP (Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione degli altoparlanti e per l'aggiornamento del

software.) | CARICATA | ACCESSORI INTERCAMBIABILI | REINIZIO ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE |

WATERPROOF & DUSTPROOF IP68 | AVVERTENZA! (Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso

un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti

chimici. | Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.)

SPECIFICHE TECNICHE	
Trasduttori:	woofer da 45 x 80 mm / 1,75 x 3", tweeter da 16 mm / 0,6"
Potenza in uscita:	25 W RMS per il woofer, 10 W RMS per il tweeter
Risposta in frequenza:	60 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	> 80 dB
Tipo di batteria:	Polimero agli ioni di litio 17,28 Wh (equivalente a 3,6 V / 4800 mAh)
Tempo di carica della batteria:	2,5 ore (5 V / 3 A)
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 14 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)
Tipo di cavo:	Cavo di ricarica USB-C
Lunghezza cavo:	0,3 m / 11,8"

Temperatura d'esercizio massima:	45 °C
Versione Bluetooth®:	5.4
Profilo Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®:	±14 dBm (EIRP)
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Dimensioni del prodotto (L x H x P):	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Peso netto:	0,56 kg / 1,23 lb
Dimensioni dell'imballo (L x H x P):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Peso lordo:	0,826 kg / 1,82 lb



Trova la Guida rapida in italiano qui

